Mandarin

# 我的罪能被除去吗?
# Can My Sins Be Removed?

在印度，许多人活在业报（因果报应）的法则之下。每一件事都会回到你身上。做好事，就有好报；做坏事，就有恶报。而且这笔账会从这一世带到下一世。

对今生来说，这话有几分道理。残忍的人自己倒的苦杯，往往要自己喝下去。圣经也这样说：“人种的是什么，收的也是什么。”（加拉太书6章7节）

但是因果报应从来不讲赦免。它让这笔账永远算不完。它能解释罪，却不能洗净罪。

那么，圣经怎么说呢？我的罪真的能被除去吗？

Many people in India live under the law of karma. Every deed comes back to you. Do good, and good returns. Do evil, and evil returns. And the account carries over from one birth to the next.

There is some truth in this for this life. A cruel man often drinks the cup he poured. The Bible says it too: "Whatsoever a man plants, that shall he also harvest." (Galatians 6:7)

But karma never speaks of forgiveness. Karma keeps the account open forever. It can explain sin. It cannot wash it.

So, what does the Bible say? Can my sins really be removed?

第一，圣经说出我们的真实情况：世人都犯了罪，亏缺了神的荣耀。（罗马书3章23节）

第二，圣经说出罪的代价：罪使我们死，而且是永远的死。（罗马书6章23节）

神并不假装罪是小事。神不能把罪孽当作没有一样（哈巴谷书1章13节）。但神也不让你在成千上万个连你自己都记不得的来世里去还这笔债。

想一想衣服上的污渍。你洗了又洗，洗了又洗。有些污渍永远洗不掉。因果报应就是这样的洗法，永远洗不干净，也永远洗不完。

First, the Bible tells the truth about us: all of us have sinned and failed to live up to the glory of God. (Romans 3:23)

Second, it tells the truth about what sin costs: it causes our death, eternal death. (Romans 6:23)

God does not pretend that sin is small. God cannot treat guilt as if it were nothing (Habakkuk 1:13). But God also does not leave you to pay that debt across a thousand lives you cannot even remember.

Think of a stain in a garment. You wash it, and wash it, and wash it. Some stains never come out. Karma is that kind of washing. It never cleanses or finishes.

但是你洗不掉的，神能做到。他能赦免，而且是永远赦免。

怎么做到呢？不是对罪视而不见，而是差他的儿子来把罪担当去：

“他被挂在木头上，亲身担当了我们的罪。”（彼得前书2章24节）

这不是因果报应还你一拳，而是在那一拳的位置上给你一份礼物。圣经又说：

“他儿子耶稣的血也洗净我们一切的罪。”（约翰一书1章7节）

神不把罪称为好事，也不说罪是对的。他赦免按照他所定的方法来到他面前的罪人。

But God can do what your washing cannot do. He can forgive. Forgive forever.

How? Not by ignoring sin. By sending His Son to carry it away:

"Who his own self carried our sins in his own body on the tree." (1 Peter 2:24)

That is not karma returning a blow. That is a gift in the place of the blow. And the Bible says:

"The blood of Jesus Christ his Son cleanseth us from all sin." (1 John 1:7)

God does not call the sin good. He does not justify the sin. He forgives the sinner who comes to Him in the way He has named.

他所定的方法是什么呢？就是耶稣！在第一次传福音的那一天，众人问他们当怎样行。彼得对他们说：

“你们各人要悔改，奉耶稣基督的名受洗，叫你们的罪得赦。”（使徒行传2章38节）

保罗也听到了同样的话：

“起来，求告他的名受洗，洗去你的罪。”（使徒行传22章16节）

水里没有什么魔力。当人顺从神的话时，神因着耶稣已经流出的血赦免他。

What is that way He has named? Jesus! On the first day the gospel was preached, the people asked what they must do. Peter told them:

"Repent, and be baptized every one of you in the name of Jesus Christ for the forgiveness of sins." (Acts 2:38)

Paul was told the same thing:

"Arise, and be baptized, and wash away thy sins, calling on the name of the Lord." (Acts 22:16)

The water has no magic in it. God forgives because of the blood Jesus already shed, when a person obeys His word.

因果报应不能说：“成了。”耶稣却说了（约翰福音19章30节）。

**结论：**

你不必猜测自己怎样才能得赦免。你也不必害怕，忘了一项本分，就会让多年的努力白费。

你想要你的罪被除去吗？你愿意信耶稣吗？你愿意悔改，并为罪得赦免受洗（浸入水中）吗？

那么，就要活得像一个已经被洗净的人，而不是像一个还在努力还债的人。

Karma cannot say, "It is finished." Jesus did (John 19:30).

## Conclusion:

You do not have to guess how you can be forgiven. You do not have to fear that one forgotten duty will undo years of striving.

Do you want your sins removed? Will you believe in Jesus? Will you repent and be baptized for the remission of your sins?

Then live as a person who has been washed, not as a person still trying to pay.

**This tract was given free to the person who handed it to you. It is free to you too. Never pay for it.**

把这本小册子交给你的人，也是免费得到的。你也是免费得到的。请不要为它付钱。

Read it. Study it with your Bible. Then pass it on to someone else.

请读一读。拿着圣经一起查考。然后把它送给别人。

**Scan to read more, hear it in your language, or ask a question:**

purposeandvision.org

扫描二维码，可以阅读更多内容、用你的语言收听，或者提出问题：

We'd love to hear what you think. Scan the code to send us a note.

我们很想听听你的想法。请扫描二维码给我们留言。

A gift from the churches of Christ.

这是基督的众教会送给你的礼物。

*Not for sale.*

非卖品。